

Rewrite the sentences in the present perfect:

- 1 Hij mag de pizza helemaal opeten.
- 2 Ik wil dit weekend dat dikke boek uitlezen.
- 3 Kan hij jullie helpen?
- 4 Op zaterdag laat hij zijn auto wassen.
- 5 Wij staan met z'n allen op jou te wachten!
- 6 Zij ziet ons lachen.
- 7 Gaan jullie elke dag wandelen?

14.7 te + infinitive

Most other verbs require **te** before the infinitive:

Hij hoeft het niet te doen.

He does not have to do it.

Ik begin te schrijven.

I begin to write.

Wij probeerden het te zien.

We tried to see it.

Wij hebben geprobeerd het te zien.

We have tried to see it.

Wij hebben het proberen te zien.

We have tried to see it.

The future, the continuous, the present participle and the infinitive

15.1 The future

There are three ways of expressing the future in Dutch: using the present tense, using the verb **gaan** or using the verb **zullen**.

15.1.1 The present tense

Dutch commonly expresses an expectation with the present tense of the verb when the idea of conjecture can be assumed, especially if an adverb of futurity makes this obvious:

Dat doe ik morgen. I will do that tomorrow.

Zij komen pas later. They won't come until later.

Volgend jaar trouwen we. We will get married next year.

15.1.2 The verb gaan

The verb **gaan** is used to express intention in a construction analogous to the English “going to”:

Dat ga ik morgen niet doen.
I'm not going to do that tomorrow.

Wanneer ga je dat boek lezen?
When are you going to read that book?

Zondag gaat ze t.v. kijken.
On Sunday she is going to watch TV.

Ik ga in Utrecht studeren.
I am going to study in Utrecht.

15

The future, the continuous, the present participle and the infinitive

Gaan + infinitive is also used to indicate the beginning of an action. Although this meaning is not easy to distinguish from the above, the use of the past tense is possible here, but not when the meaning is one of pure intention:

Hij gaat aan tafel zitten. He sits down at the table.

Zij ging weer liggen. She lay down again.

Zij is weer gaan liggen.

Sometimes, the distinction between these two uses of **gaan** can only be derived from the context:

Het gaat regenen.

Het gaat regenen, kijk eens naar die donkere wolken in de verte.

It is about to rain; look at those dark clouds in the distance.
(intention)

Het gaat regenen, ik heb al enkele druppels gevoeld.

It is beginning to rain; I felt a few drops. (the beginning of an action)

15.1.3 The verb zullen

The verb **zullen** might be said to function as one in expressing conjecture, probability or inevitability. **zullen** is often used in a more formal way of expressing the future.

The conjugation of **zullen** in the present and past is:

ik	zal komen I will come	ik	zou komen I would come
jij	zult, zal komen*	jij	
u	zult	u	zou† komen
hij/zij/het	zal	hij/zij/het	
wij	zullen	wij	zouden komen
jullie		jullie	
zij		zij	

* Zal: formal in Belgium, informal in the Netherlands.

† Zoudt is a form sometimes seen in older texts.

Zullen acts syntactically the same as all the modal verbs: the infinitive of the action verb normally stands at the end:

Ik zal het morgen doen.

I will do it tomorrow.

Wij zullen naar de stad moeten gaan.

We will have to go downtown.

De uitreiking van de diploma's zal morgenmiddag plaatsvinden.

The presentation of the certificates will take place tomorrow afternoon.

These past tense forms are used to express present but conditional meanings: exactly as they are in English:

Dat zou hij nooit doen.

That he would never do.

Zou je dat misschien voor me kunnen doen?

Would you perhaps be able to do that for me?

Eigenlijk moest het morgen klaar zijn.

It really ought to be ready tomorrow.

Ik wou graag wat citroenen hebben.

I would like to have some lemons.

Mocht hij dat toevallig niet weten, . . .

If by chance he shouldn't know that, . . .

Ik wou dat ik het kon!

I wish I could!

Other meanings of **zullen** include saying not what is necessarily true, but what is probably true right now. **Wel** or **vast** are used to indicate probability:

Dat zal wel erg moeilijk zijn.

That must be pretty hard.

Hij zal wel heel knap zijn.

He probably is quite smart.

Ze zullen dat vast gezien hebben.

They've no doubt seen that.

Dat zal wel.

Probably so.

15

The future, the continuous, the present participle and the infinitive

An invitation:

Zullen we een kopje koffie gaan drinken?

Shall we have a cup of coffee?

A promise:

Ik zal je zeker helpen.

I will help you for sure.

Imagining oneself in a situation:

Je zult toch te laat op je eigen trouwerij komen!

Just imagine: arriving late at your own wedding.

Het zal je maar gebeuren.

Imagine if that happened to you.

Je zult maar met die vent getrouwd zijn!

Can you imagine being married to that guy?!

15.1.4 Let's try it

Rewrite the sentence by using the verb(s) in parentheses:

- 1 De trein vertrekt vandaag van spoor 8b. (zullen)
- 2 Het wordt een warme zomer. (gaan)
- 3 Ik geef je morgen je woordenboek terug. (zullen)
- 4 Ik mis je enorm. (zullen/gaan)
- 5 Dat gebeurt nooit! (zullen)
- 6 Hij moest in juli verhuizen. (zullen)
- 7 Wilden jullie samen met ons naar Nederland? (zullen)

15.2 The continuous

15.2.1 Progressive aspect

Another pitfall for speakers of English is the expression of the progressive aspect, which is equivalent to “-ing” forms in English but which never requires the present participle in Dutch. The most common indication